

Forfatter: Carl Sophus Petersen, 1873-1958

Titel: Udrag fra BREV TIL: Petersen, Niels Matthias FRA: Säve, Carl (1856-08-03)

Citation: Carl Sophus Petersen, 1873-1958: "Brevvexling mellem N. M. Petersen og Carl Säve - et bidrag til skandivanismens og den nordiske filologis historie", i *Brevvexling mellem N. M. Petersen og Carl Säve - et bidrag til skandivanismens og den nordiske filologis historie*, Det Schuboeske Forlag, s. 95. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-001991716-000-shoot-idm140619158706656.pdf> (tilgået 31. juli 2024)

Anvendt udgave: Brevvexling mellem N. M. Petersen og Carl Säve - et bidrag til skandivanismens og den nordiske filologis historie

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Detta på runstenar hittills ohörda at harmi tauþr (såvida icke Liljegrens Runurk. 914: han turuknaþi . i . baki . marm tauþ mukin bör, som troligt är, läsas harmtauþ, Isl. Han□n□ s. 96drukknaði i bekki: harmdauð(i) mikinn!) talar i all sin korthet på ett rörande sätt om alla de kärleksfulla förhoppningar, som sönko i grafven med denne lofvande son, som redan som ung gjort sig fräjdad genom ett härtog till England och kanske hade stått i sjelfve Knut den mäktiges tingmannalid! Ordet ukr gjorde mig i början stort bryderi; ty jag trodde först, då stenen blifvit upptäckt och till en del troligen oriktigt läst (jfr. PTIYT och TTIM) af en oerfaren runläsare, att der kanske kunde stå: Var til Anklans tukr | trankr farin (= dyggr drengr); sedan trodde jag att ukr möjligen kunde vara ett fornt uggr, adj., terribilis, motsvarande ett möjligt Isl. adj. yggr; men det var för vildt och smakade allt för mycket af den hedne Yggr eller Oden. Ändteligen föllo fjällen från mina ögon och jag fann, att ukr stod för unkr, ungr, hvilket ord, liksom harmr och harmtauþr, förut icke funnits i Runspråket, — således en stor vinst i denna fattigdom! —